

Частное образовательное учреждение высшего образования
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТЕХНОЛОГИЙ
УПРАВЛЕНИЯ И ЭКОНОМИКИ»

РАССМОТРЕНО И ОДОБРЕНО

УТВЕРЖДАЮ

На заседании кафедры лингвистики
и переводоведения
Протокол № 8 от 26.05.2023 г.

Первый проректор
С.В. Авдашкевич
28.06.2023

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина:	Б1.О.22 Лексикология
Направление подготовки:	45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль):	Перевод и переводоведение
Уровень высшего образования:	Бакалавриат
Форма обучения:	очная, заочная, очно-заочная
Разработчики:	Кандидат филологических наук, доцент Серeda Е. А.

Санкт-Петербург
2023

1. Цели и задачи дисциплины:*Цель освоения дисциплины:*

ознакомление студентов с современными представлениями об основных структурных единицах английского языка, их свойствах и закономерностях их функционирования в дискурсе, а также с лингвистическими методами их исследования.

Задачи дисциплины:

ознакомление студентов с основными понятиями и методами лексикологии, основными направлениями и закономерностями развития лексики современного английского языка;

обучение студентов самостоятельно знакомиться и исследовать проблемы современной лексикологии, лексикографии и фразеологии;

формирование у студентов стремления системно и творчески изучать английский язык;

-развитие у студентов навыков лексикологического анализа текста.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы высшего образования

Планируемые результаты освоения ОП ВО (код и содержание компетенций)	Планируемые результаты обучения по ОП ВО (индикаторы достижения компетенций)	Примечание
УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1 Анализирует задачу, выделяя этапы ее решения, действия по решению задачи.	Наименование категории (группы) компетенций: «Системное и критическое мышление»
	УК-1.2 Находит, критически анализирует и выбирает информацию, необходимую для решения поставленной задачи.	
	УК-1.3 рамотно, логично, аргументировано формирует собственные суждения и оценки. Отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок и т.д. в рассуждениях других участников деятельности.	
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	ОПК-1.1 Знает исторические изменения в строе изучаемого иностранного языка, теоретические основы фонетической, лексической и грамматической систем иностранного языка, литературные нормы устной и письменной форм иностранного языка, особенности функциональных разновидностей иностранного языка.	-
	ОПК-1.2 Умеет применять полученные теоретические знания при практическом овладении иностранной разговорной и письменной речью.	
	ОПК-1.3 Способен анализировать языковые явления на фонетическом, лексическом, грамматическом и словообразовательном уровнях, определять функциональные разновидности иностранного языка.	
ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.	ОПК-5.1 Знает перечень информационных ресурсов для решения профессиональных задач, включая электронные словари, системы управления памяти переводов и автоматизации перевода.	-
	ОПК-5.2 Умеет использовать информационные ресурсы для получения и обработки лингвистических данных для решения профессиональных задач, проверять и тестировать внешний вид, формат и оформление текста в программном обеспечении, интернет среде, системах управления содержимым текста.	

Планируемые результаты освоения ОП ВО (код и содержание компетенций)	Планируемые результаты обучения по ОП ВО (индикаторы достижения компетенций)	Примечание
	ОПК-5.3 Способен к поиску и обработке информации с помощью компьютера для решения профессиональных задач.	

Планируемые результаты обучения по ОП ВО (индикаторы достижения компетенций)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-1.1. Анализирует задачу, выделяя этапы ее решения, действия по решению задачи.	Знает, как проанализировать заданную задачу, знает пути решения задачи, знает какие действия предпринять для решения задачи.
УК-1.2. Находит, критически анализирует и выбирает информацию, необходимую для решения поставленной задачи.	Умеет подобрать необходимую информацию для решения поставленной задачи, умеет анализировать поступающую информацию и пути решения поставленной задачи
УК-1.3. рамотно, логично, аргументировано формирует собственные суждения и оценки. Отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок и т.д. в рассуждениях других участников деятельности.	Владеет практическими навыками собственного критического суждения, умеет грамотно и логично формировать оценки, умеет отличать факты от мнений в рассуждениях других участников деятельности.
ОПК-1.1. Знает исторические изменения в строе изучаемого иностранного языка, теоретические основы фонетической, лексической и грамматической систем иностранного языка, литературные нормы устной и письменной форм иностранного языка, особенности функциональных разновидностей иностранного языка.	Знает строение фонетической, грамматической и лексической систем иностранного языка, знает суть и последовательность произошедших исторических изменениях в строе изучаемого иностранного языка, знает о функционировании функциональных разновидностей устной и письменной форм иностранного языка.
ОПК-1.2. Умеет применять полученные теоретические знания при практическом овладении иностранной разговорной и письменной речью.	Умеет в полной мере применять полученные теоретические знания в процессе изучения функционирования языковых свойств и закономерностей в иностранном дискурсе.
ОПК-1.3. Способен анализировать языковые явления на фонетическом, лексическом, грамматическом и словообразовательном уровнях, определять функциональные разновидности иностранного языка.	Владеет навыками анализа языковых явлений на уровне лексики, словообразования, владеет практическими навыками выделения функциональных разновидностей иностранного языка.
ОПК-5.1. Знает перечень информационных ресурсов для решения профессиональных задач, включая электронные словари, системы управления памяти переводов и автоматизации перевода.	Знает какие информационные ресурсы требуются для решения профессиональной задачи, знает, как использовать все виды информационных ресурсов.
ОПК-5.2. Умеет использовать информационные ресурсы для получения и обработки лингвистических данных для решения профессиональных задач, проверять и тестировать внешний вид, формат и оформление текста в программном обеспечении, интернет среде, системах управления содержимым текста.	Умеет использовать информационные ресурсы для обработки лексикологического материала при решении профессиональных задач.
ОПК-5.3. Способен к поиску и обработке информации с помощью компьютера для решения профессиональных задач.	Владеет навыками поиска информации при помощи компьютерных средств, навыками поиска и обработки информации при решения лексикологических задач

3. Содержание, объем дисциплины и формы проведения занятий

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Компетенции	Оценочные средства текущего контроля		
			ЗНАТЬ	УМЕТЬ	ВЛАДЕТЬ
			ОПК-1.1 ОПК-5.1 УК-1.1	ОПК-1.2 ОПК-5.2 УК-1.2	ОПК-1.3 ОПК-5.3 УК-1.3
1	Введение. Лексикология как раздел науки о языке	УК-1 ОПК-1 ОПК-5	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №1 (10)	Коллоквиум/ Проект (групповой проект) №1 (20)	Задания творческого уровня №1 (20)
2	Слово как основная единица лексической системы	УК-1 ОПК-1 ОПК-5	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №1 (10)	Коллоквиум/ Проект (групповой проект) №1 (20)	Задания творческого уровня №1 (20)
3	Полисемия. Омонимия.	УК-1 ОПК-1 ОПК-5	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №1 (10)	Коллоквиум/ Проект (групповой проект) №1 (20)	Задания творческого уровня №1 (20)
4	Лексическая парадигматика	УК-1 ОПК-1 ОПК-5	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №1 (10)	Доклад, сообщение/ Реферат №1 (10)	Задания творческого уровня №1 (20)
5	Морфологическая структура английских слов и словообразование	УК-1 ОПК-1 ОПК-5	Тестирование №1 (10)	Доклад, сообщение/ Реферат №1 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №1 (20)
6	Фразеология современного английского языка	УК-1 ОПК-1 ОПК-5	Тестирование №1 (10)	Коллоквиум/ Проект (групповой проект) №1 (20)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №1 (20)
7	Этимологические характеристики словарного состава	УК-1 ОПК-1 ОПК-5	Тестирование №1 (10)	Доклад, сообщение/ Реферат №2 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №1 (20)
Количество баллов (100 баллов):			100		

Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, курсовая работа
<p>Тема 1: Введение. Лексикология как раздел науки о языке</p> <p>Введение в учебную дисциплину. Предмет цели и задачи лексикологии как учебной дисциплины, её место и роль в системе подготовки специалиста. Теоретическая и прикладная лексикология. Связь лексикологии с фонетикой, грамматикой, стилистикой и историей языка. Теоретические основы изучения словарного состава языка. Системность словарного состава языка. Современные методы исследования лексического и фразеологического состава языка. Понятие о дистрибутивном, трансформационном, контекстуальном и компонентном методах анализа, понятие о методах непосредственных составляющих. Применение статистических методов к изучению языка. Общая лексикология, специальная лексикология, историческая и сравнительная лексикология. Синхрония и диахрония в лексикологии. Английская лексикология – наука о словарном составе современного английского языка.</p> <p>Практические занятия/самостоятельная работа:</p> <p>Понятие лексикологии как науки, понимание разделов лексикологии.</p> <p>Лабораторная работа: -</p> <p>Тема 2: Слово как основная единица лексической системы</p>

Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, курсовая работа
<p>Проблемы определения слова. Основные признаки слова в английском языке. Фонетическая, грамматическая и семантическая характеристика слова в английском языке. Слово и морфема. Слово и форма слова. Слово и словосочетание. Значение лексических единиц. Природа значения слова. Лексическое и грамматическое значения слова. Смысловая структура слова. Смысловые структуры слов в разных языках (английском и русском). Значение и контекст. Типы контекста. Мотивировка значения слова, мотивированные и немотивированные слова, виды мотивировки, народная этимология, утрата мотивировки.</p> <p>Практические занятия/самостоятельная работа: Понимание определения слова, природы значения английского слова, значение и контекст.</p> <p>Лабораторная работа: -</p>
<p>Тема 3: Полисемия. Омонимия.</p> <p>Семантическая структура многозначного слова. Понятие лексико-семантического варианта слова. Типы отношений между лексико-семантическими вариантами. Основные типы лексических значений слова и принципы их классификации. Историческая изменчивость семантической структуры слова. Лингвистические и экстралингвистические факторы, лежащие в основе семантических процессов. Семантические процессы и типы логических ассоциаций, на которых они основываются (перенос, основанный на сходстве понятий, и перенос, основанный на смежности понятий). Различные виды метафор и метонимий. Частота употребления и стирания метафорического значения. Расширение и сужение значения, в результате которого возникает значение более широкое (общее) или более узкое (специальное). Интенсификация значения слова ("улучшение" и "ухудшение" значения) и нейтрализация; экстралингвистический характер этих терминов. Омонимия и ее место в лексической системе английского языка. Разграничение полисемии и омонимии. Источники возникновения омонимов в языке (распад полисемии, фонетические изменения, утра-та флексий, как в исконных, так и в заимствованных словах, конверсия, ложная этимология, эвфемизм, сокращение слов, заимствования). Особенности омонимов, возникших вследствие совпадения звуковой и графической форм и в результате заимствований. Особенности омонимов, возникших в результате распада полисемии. Классификация омонимов (А.И. Смирницкий, И.В. Арнольд).</p> <p>Практические занятия/самостоятельная работа: Семантическая структура многозначного слова, место омонимии и ее место в лексической системе английского языка.</p> <p>Лабораторная работа: -</p>
<p>Тема 4: Лексическая парадигматика</p> <p>Лексико-семантическая система языка. Структура словарного состава и способы ее моделирования. Семантические поля. Понятие лексико-семантической группы. Гипонимия. Гипероним. Гипоним. Согипонимы. Синонимия. Классификация синонимов. Синонимический ряд. Синонимическая доминанта. Антонимия. Классификация антонимов. Паронимия.</p> <p>Практические занятия/самостоятельная работа: Понятия гипонимии, гиперонимии, синонимии, антонимии, паронимии.</p> <p>Лабораторная работа: -</p>
<p>Тема 5: Морфологическая структура английских слов и словообразование</p> <p>Морфологическое и деривационное значение слова в современном английском языке. Понятие членимости слова. Типология морфем. Свободные и связанные основы. Алломорфы. Слова простые и производные. Продуктивность и частотность словообразовательных моделей. Словообразование как основной способ лексической номинации в современном английском языке. Различные способы образования слов: Аффиксация (суффиксация и префиксация). Аффиксы, полуаффиксы. Принципы классификации аффиксов. Этимологический состав аффиксов. Многозначность, синонимия и омонимия аффиксов. Продуктивность аффиксов. Суффиксы словообразования и словоизменения. Наличие суффикса словообразования во всей парадигме слова. Опрощение основы (слияние префикса с корнем). Конверсия как один из наиболее продуктивных способов образования новых слов в современном английском языке. Семантические соотношения между словами, от-носящимися по конверсии. Типы конверсии. Словосложение. Основные особенности и критерии выделения сложных слов. Принципы классификации сложных слов: а) по типу словосложения; б) по структуре непосредственно составляющих; в) по значению; г) по частям речи. Проблема «stone wall». Проблема разграничения сложных слов и словосочетаний. Образования типа: give up, make out. Историческая изменчивость сложных слов. Сокращение слов и словосочетаний. Различные типы сокращенных слов и аббревиатур и их функциональное использование. Основные структурные типы сокращений (акронимы, инициализмы) в современном английском языке. Усечение различных частей слова (аферезис, синкопа, апокопа). Другие словообразовательные средства: словослияние, чередования, сдвиг ударения, удвоение и звукоподражание, "обратное" словообразование (деаффиксация). Приобретение средствами словоизменения функции словопроизводства (лексикализация грамматических форм).</p> <p>Практические занятия/самостоятельная работа: Морфология английского слова – линейные и нелинейные способы словообразования.</p> <p>Лабораторная работа: -</p>
<p>Тема 6: Фразеология современного английского языка</p>

Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, курсовая работа
<p>Вопрос о фразеологии как самостоятельной лингвистической дисциплине. Соотношение фразеологической единицы и слова. Основные критерии фразеологических единиц: устойчивость, отдельно-оформленность, переосмысление значения. Определение фразеологической единицы. Различные классификации фразеологических единиц (В.В. Виноградов, А.И. Смирницкий, Н.Н. Амосова, А.В. Кунин). Структурные типы фразеологических единиц в современном английском языке. Изменяемые и неизменяемые фразеологические единицы. Вариативность и синонимия фразеологических единиц. Источники возникновения фразеологических единиц. Пословицы и поговорки. Крылатые выражения. Функции фразеологических единиц. Стилистическое использование фразеологических единиц.</p> <p>Практические занятия/самостоятельная работа: Существующие классификации фразеологических единиц, широкое и узкое понимание фразеологии.</p> <p>Лабораторная работа: -</p> <p>Тема 7: Этимологические характеристики словарного состава Этимология. Ее предмет и задачи. Этимологические основы английского словаря. Слова индоевропейского происхождения и слова германского происхождения как историческая основа словарного состава английского языка. Основные признаки исконно английских слов. Роль заимствований как способа номинации в формировании и развитии словарного состава английского языка. Историческая последовательность заимствований из латинского языка, скандинавских диалектов, нормандского и парижского диалектов французского языка и др. Заимствования из русского языка. Пути проникновения иноязычных слов в английский язык. Ассимиляция заимствований: типы ассимиляции, этапы ассимиляции, темпы ассимиляции, факторы, обуславливающие степень ассимиляции. Относительная роль исконных и заимствованных слов при речевом использовании в современном английском языке. Влияние заимствований на фонеморфологическую и лексико-семантическую системы английского языка. Этимологические дублеты (латинского, французского и скандинавского происхождения). Заимствования как основной источник этимологических дублетов. Интернациональная лексика в составе словарного английского языка и ее источники. Английский язык как источник заимствований.</p> <p>Практические занятия/самостоятельная работа: Этимология английского языка – исконная и заимствованная лексика.</p> <p>Лабораторная работа: -</p> <p>Курсовая работа: примерный перечень тем курсовой работы представлен в п.9.</p>

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 3
Аудиторные занятия (АЗ):	36	36
Лекционные занятия (Лек)	18	18
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0
Практические занятия (Пр)	18	18
Самостоятельная работа студента (СР)	74	74
Курсовая работа	18	18
Другие виды самостоятельной работы*	56	56
Контроль самостоятельной работы (КСР)	7	7
Контактная работа (КоР)	43	43
Форма промежуточной аттестации	0	Экзамен
Подготовка к экзамену и сдача экзамена (СР, КоР)	27	27
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	144/4	144/4

* Подготовка к аудиторным занятиям, подготовка к зачету (при наличии)

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Введение. Лексикология как раздел науки о языке	3	2	2	0	8	2
2	Слово как основная единица лексической системы	3	2	2	0	8	2
3	Полисемия. Омонимия.	3	4	2	0	8	2
4	Лексическая парадигматика	3	2	4	0	8	4
5	Морфологическая структура английских слов и словообразование	3	4	2	0	8	2
6	Фразеология современного английского языка	3	2	2	0	8	2

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
7	Этимологические характеристики словарного состава	3	2	4	0	8	4
Итого:			18	18	0	56	18
Курсовая работа:			-	-	-	18	18
Итого (с учётом курсовой работы):			18	18	0	74	36

* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 4
Аудиторные занятия (АЗ):	8	8
Лекционные занятия (Лек)	4	4
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0
Практические занятия (Пр)	4	4
Самостоятельная работа студента (СР)	121	121
Курсовая работа	18	18
Другие виды самостоятельной работы*	103	103
Контроль самостоятельной работы (КСР)	6	6
Контактная работа (КоР)	14	14
Форма промежуточной аттестации	0	Экзамен
Подготовка к экзамену/зачету и сдача экзамена/зачета (СР, КоР)	9	9
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	144/4	144/4

* Подготовка к аудиторным занятиям

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Введение. Лексикология как раздел науки о языке	4	2	0	0	14	2
2	Слово как основная единица лексической системы	4	0	0	0	14	2
3	Полисемия. Омонимия.	4	0	0	0	15	2
4	Лексическая парадигматика	4	2	2	0	15	4
5	Морфологическая структура английских слов и словообразование	4	0	0	0	15	2
6	Фразеология современного английского языка	4	0	0	0	15	2
7	Этимологические характеристики словарного состава	4	0	2	0	15	4
Итого:			4	4	0	103	18
Курсовая работа:			-	-	-	18	18
Итого (с учётом курсовой работы):			4	4	0	121	36

* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и (или) путем выделения часов из часов, отведенных на самостоятельную работу, и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Очно-заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 4
Аудиторные занятия (АЗ):	36	36
Лекционные занятия (Лек)	18	18
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0
Практические занятия (Пр)	18	18
Самостоятельная работа студента (СР)	77	77
Курсовая работа	18	18

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 4
Другие виды самостоятельной работы*	59	59
Контроль самостоятельной работы (КСР)	4	4
Контактная работа (КоР)	40	40
Форма промежуточной аттестации	0	Экзамен
Подготовка к экзамену и сдача экзамена (СР, КоР)	27	27
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	144/4	144/4

* Подготовка к аудиторным занятиям, подготовка к зачету (при наличии)

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Введение. Лексикология как раздел науки о языке	4	2	2	0	8	2
2	Слово как основная единица лексической системы	4	2	2	0	8	2
3	Полисемия. Омонимия.	4	4	2	0	8	2
4	Лексическая парадигматика	4	2	4	0	8	4
5	Морфологическая структура английских слов и словообразование	4	4	2	0	8	2
6	Фразеология современного английского языка	4	2	2	0	8	2
7	Этимологические характеристики словарного состава	4	2	4	0	11	4
Итого:			18	18	0	59	18
Курсовая работа:			-	-	-	18	18
Итого (с учётом курсовой работы):			18	18	0	77	36

* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и (или) путем выделения часов из часов, отведенных на самостоятельную работу, и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

4. Способ реализации дисциплины

Без использования онлайн-курса.

5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины:

Основная литература:

2. ЛЕКСИКОЛОГИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА. ENGLISH LEXICOLOGY 8-е изд., пер. и доп. Учебник и практикум для вузов / Антрушина Г. Б., Афанасьева О. В., Морозова Н. Н. - Московский городской педагогический университет (г. Москва), 2022 г. - 196 с. - ISBN 978-5-534-07119-1 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/leksikologiya-angliyskogo-yazyka-english-lexicology-488911>

3. ЛЕКСИКОЛОГИЯ И ЛЕКСИКОГРАФИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА. ENGLISH LEXICOLOGY AND LEXICOGRAPHY 2-е изд., испр. и доп. Учебное пособие для вузов / Минаева Л. В. - Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова (г. Москва), 2022 г. - 202 с. - ISBN 978-5-534-07766-7 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/leksikologiya-i-leksikografiya-angliyskogo-yazyka-english-lexicology-and-lexicography-492550>

3. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК. ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОЕ ПОСОБИЕ В 2 Ч. ЧАСТЬ 1 8-е изд., испр. и доп. Учебное пособие для вузов / Куряева Р. И. - Казанский национальный исследовательский технологический университет (г. Казань), 2022 г. - 264 с. - ISBN 978-5-534-07394-2 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/angliyskiy-yazyk-leksiko-grammaticheskoe-posobie-v-2-ch-chast-1-490730>

Дополнительная литература:

2. ЛЕКСИКОЛОГИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА. ПРАКТИКУМ 2-е изд., пер. и доп. Учебное пособие для вузов / Под общ. ред. Афанасьевой О.В., Востриковой О.В. - Московский городской

педагогический университет (г. Москва)., 2022 г. - 233 с. - ISBN 978-5-534-10053-2 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/leksikologiya-angliyskogo-yazyka-praktikum-494977>

2. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК. ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОЕ ПОСОБИЕ В 2 Ч. ЧАСТЬ 2 8-е изд., испр. и доп. Учебное пособие для вузов / Куряева Р. И. - Казанский национальный исследовательский технологический университет (г. Казань)., 2022 г. - 254 с. - ISBN 978-5-534-08706-2 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/angliyskiy-yazyk-leksiko-grammaticheskoe-posobie-v-2-ch-chast-2-491126>

3. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК. ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОЕ ПОСОБИЕ В 2 Ч. ЧАСТЬ 1 8-е изд., испр. и доп. Учебное пособие для вузов / Куряева Р. И. - Казанский национальный исследовательский технологический университет (г. Казань)., 2022 г. - 264 с. - ISBN 978-5-534-07394-2 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/angliyskiy-yazyk-leksiko-grammaticheskoe-posobie-v-2-ch-chast-1-490730>

6. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения

1. Операционная система
2. Пакет прикладных офисных программ
3. Антивирусное программное обеспечение
4. LMS Moodle
5. Вебинарная платформа

7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», информационных справочных систем и профессиональных баз данных, необходимых для освоения дисциплины

1. ibooks.ru : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://ibooks.ru>. - Текст: электронный

2. Электронно-библиотечная система СПБУТУиЭ : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://libume.ru>. - Текст: электронный

3. Юрайт : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://urait.ru>. - Текст: электронный

4. [eLibrary.ru](http://elibrary.ru) : научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://elibrary.ru>. - Текст: электронный

5. Архив научных журналов НЭИКОН [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: arhiv.neicon.ru. - Текст: электронный

6. КиберЛенинка : научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://cyberleninka.ru>. - Текст: электронный

7. Лань : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://e.lanbook.com>. - Текст: электронный

8. Языкознание.ру [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://yazykoznanie.ru>. - Текст: электронный

9. [Langinfo.ru](http://www.langinfo.ru): языкознание [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://www.langinfo.ru>. - Текст: электронный

10. [Philology.ru](http://www.philology.ru) [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://www.philology.ru>. - Текст: электронный

11. Ярус [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://yarus.asu.edu.ru>. - Текст: электронный

12. Министерство культуры Российской Федерации (Минкультуры России): профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://culture.gov.ru>. - Текст: электронный

13. Министерство иностранных дел Российской Федерации (МИД России):

профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://www.mid.ru>. - Текст: электронный

14. Министерства науки и высшего образования Российской Федерации: профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://minobrnauki.gov.ru>. - Текст: электронный

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа – практических занятий, для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, выполнения курсового проекта, оборудованная: рабочими местами для обучающихся, оснащенными специальной мебелью; рабочим местом преподавателя, оснащенным специальной мебелью, персональным компьютером с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета; техническими средствами обучения - мультимедийным оборудованием (проектор, экран, колонки) и маркерной доской; лицензионным программным обеспечением

2. При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий используются: виртуальные аналоги учебных аудиторий - вебинарные комнаты на вебинарных платформах, рабочее место преподавателя, оснащенное персональным компьютером (планшет, мобильное устройство) с возможностью подключения к сети «Интернет», доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета и к информационно-образовательному portalу Университета imeos.ru, веб-камерой, микрофоном и гарнитурой (в т.ч. интегрированными в устройства), программным обеспечением; рабочее место обучающегося оснащено персональным компьютером (планшет, мобильное устройство) с возможностью подключения к сети «Интернет», доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета и к информационно-образовательному portalу Университета imeos.ru, веб-камерой, микрофоном и гарнитурой (в т.ч. интегрированными в устройства). Авторизация на информационно-образовательном portalе Университета imeos.ru и начало работы осуществляются с использованием персональной учетной записи (логина и пароля). Лицензионное программное обеспечение

3. Помещение для самостоятельной работы, оборудованное специальной мебелью, персональными компьютерами с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета, лицензионным программным обеспечением

9. Оценочные материалы по дисциплине

Описание оценочных средств (показатели и критерии оценивания, шкалы оценивания) представлено в приложении к основной профессиональной образовательной программе «Каталог оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации».

Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности приводятся в соответствующих методических материалах и локальных нормативных актах Университета.

Для оценивания учебных достижений студентов в Университете действует балльно-рейтинговая система.

Если оценка, соответствующая набранной в семестре сумме рейтинговых баллов, удовлетворяет студента, то она является итоговой оценкой по дисциплине при проведении промежуточной аттестации в форме экзамена/зачета с оценкой/зачета.

Условием сдачи экзамена/зачета с оценкой/зачета с целью повышения итоговой оценки по дисциплине является сдача студентом экзамена, за который он получает экзаменационные баллы без учета баллов, полученных за текущий контроль:

Шкала оценивания учебных достижений по дисциплине, завершающейся зачетом без

оценки

Баллы по дисциплине	60 и менее	61-73	74-90	91-100
---------------------	------------	-------	-------	--------

Итоговая оценка по дисциплине	Незачет		Зачет				
Баллы в международной шкале ECTS с буквенным обозначением уровня	50 и менее	51-60	61-67	68-73	74-83	84-90	91-100
	F	Fx	E	D	C	B	A
Уровень сформированности компетенций	Не сформированы		Пороговый		Высокий		Повышенный

Шкала оценивания учебных достижений по дисциплине, завершающейся экзаменом/зачетом с оценкой

Баллы по дисциплине	60 и менее		61-73		74-90		91-100
Итоговая оценка по дисциплине	Неудовлетворительно		Удовлетворительно		Хорошо		Отлично
Баллы в международной шкале ECTS с буквенным обозначением уровня	<50	51-60	61-67	68-73	74-83	84-90	91-100
	F	Fx	E	D	C	B	A
Уровень сформированности компетенций	Не сформированы		Пороговый		Высокий		Повышенный

9.1. Типовые контрольные задания для текущего контроля

Тестирование №1

Задания для проведения тестирования:

Вариант № 1

1.	_____ - это аспект семантики, в котором значение изучается от плана содержания к плану выражения. A. Семасиология B. Ономасиология C. Семиотика D. Синтагматика
2.	_____ - связь между первичным и вторичным значениями на основе ассоциации по смежности. A. Метонимия B. Метафора C. Синестезия D. Конверсия
3.	_____ - первоначальная форма (и значение) заимствованного слова. A. Семема B. Морфема C. Лексема D. Этимон
4.	_____ синонимы дают различную эмоционально-оценочную характеристику обозначаемого. A. Идеографические B. Морфологические C. Стилистические D. Контекстуальные
5.	_____ - это омонимы, один из которых целиком (во всех своих формах) совпадает с частью форм или отдельной формой другого. A. Полные лексические B. Частичные лексические C. Грамматические D. Лексико-грамматические

6.	_____ характеризует линейные отношения ЛЕ, образующих определенную последовательность в их одновременном соотношении друг с другом в тексте. А. Дистрибуция В. Распределение С. Валентность D. Гипонимия
7.	_____ - морфологическое явление, состоящее в смещении морфемных границ в слове, в результате чего возникают новые формо- и словообразовательные аффиксы и основы, которые могут утрачивать прямую морфолого-этимологическую связь с первичными формами. А. Опрошение В. Метанализ С. Конверсия D. Реверсия
8.	_____ представляет собой структуру взаимосвязанных ЛСВ с одинаковыми знаками. А. Морфема В. Семема С. Синтагма D. Слово
9.	_____ значения соотносятся с многообразием реально существующих единичных вещей и явлений материального мира. А. Абстрактные В. Общие С. Конкретные D. Переносные
10.	_____ лексикология рассматривает словарный состав языка в процессе его формирования. А. Дескриптивная В. Описательная С. Сравнительная D. Диахроническая
11.	_____ - аспект семантики, в котором значение изучается в направлении от плана выражения к плану содержания. А. Семасиология В. Ономасиология С. Морфология D. Парадигматика
12.	_____ - это слова, образованные «на случай» и употребленные лишь один раз. Как правило, такие слова встречаются лишь в определенных (своих) контекстах, где они обычно несут стилистическую нагрузку. А. Гипонимы В. Омонимы С. Окказионализмы D. Синонимы
13.	_____ - это множество языковых единиц, объединенных общим (инвариантным) значением. А. Лексико-семантическая группа В. Синонимическая группа С. Полисемия D. Семантическое поле
14.	_____ синонимы оттеняют разные стороны обозначаемого или различную степень проявления признака. А. Идеографические В. Стилистические С. Полные D. Частичные

15.	_____ - корневые морфемы, выполняющие роль аффиксов в словообразовании и не потерявшие своего лексического значения A. Суффиксы B. Аффиксоиды C. Корни D. Префиксы
16.	_____ - сокращения, образующиеся из начальных букв слов, входящих в словосочетание, и сохраняющие алфавитное чтение. A. Акронимы B. Идиомы C. Аббревиатуры D. Инициализмы
17.	_____ - это слово, состоящее из заимствуемого и собственного элементов, но по словообразовательной структуре соответствующее иноязычному слову-прототипу. A. Калька B. Заимствование C. Гибрид D. Полукалька
18.	_____ это «известное отображение предмета, явления или отношения в сознании..., входящее в структуру слова в качестве так называемой внутренней его стороны, по отношению к которой звучание слова выступает как материальная оболочка» (Смирницкий А. И.) A. Структурное значение B. Лексическое значение C. Коннотативное значение D. Стилистическое значение
19.	_____ - это вновь созданные или заимствованные слова. A. Оказионализмы B. Лексические неологизмы C. Семантические неологизмы D. Историзмы
20.	_____ занимается изучением лексики различных языков и выявлением общих закономерностей ее системной организации и функционирования. A. Частная лексикология B. Сравнительная лексикология C. Общая лексикология D. Дескриптивная лексикология

Вариант № 2

1.	_____ называют действия и эквивалентны глаголам. A. Фразеолоиды B. Глагольные ФЕ C. Идиомы D. Одновершинные ФЕ
2.	_____ представляет собою совокупность специальных слов различных областей науки и техники, функционирующих в сфере профессионального общения. A. Профессионализмы B. Терминология C. Историзмы D. Канцеляризм
3.	_____ - исторический процесс постепенного сближения и конечного совпадения произношения и(ли) написания разных слов. A. Дивергенция B. Конвергенция C. Референция D. Коннотация

4.	_____ характеризует нелинейные отношения ЛЕ, семантически взаимосвязанных между собой и противопоставленных друг другу в пределах парадигмы. A. Значимость B. Значение C. Синонимия D. Антонимия
5.	_____ определяются как слова, которые могут взаимно замещать друг друга, не изменяя смысла текста. A. Синонимы B. Антонимы C. Омонимы D. Гипонимы
6.	_____ - родственные слова, используемые в разных языках. A. Варваризмы B. Заимствования C. Интернационализмы D. Гибридные слова
7.	_____ - это способ представления в языке внеязыкового содержания. A. Семантика B. Валентность C. Мотивировка D. Ассоциация
8.	_____ - исторический процесс ложной трансформации простого слова в производное. A. Опрощение B. Метанализ C. Усложнение D. Аффикация
9.	_____ - это лексика, употребление которой ограничено территориально. A. Кальки B. Диалектизмы C. Арготизмы D. Жаргонизмы
10.	_____ исследует словарный состав одного из языков, например, английского, его общие закономерности и специфические особенности. A. Общая лексикология B. Контрастивная лексикология C. Историческая лексикология D. Частная лексикология
11.	_____ обозначают лица, предметы и явления и эквивалентны существительным. A. Субстантивные ФЕ B. Идиомы C. Фразеолоиды D. Одновершинные ФЕ
12.	_____ состоят из двух- и более словных восклицаний, проклятий, служащих для выражения различных эмоций и волеизъявлений. A. Эвфемизмы B. Дисфемизмы C. Междометные ФЕ D. Коннотации
13.	_____ - разные слова, совпадающие по написанию и различающиеся в своем произношении. A. Синонимы B. Омографы C. Омофоны D. Частичные омонимы

14.	_____ - ассоциативное объединение денотатов по сходству восприятия их органами чувств. A. Метафора B. Метонимия C. Синекдоха D. Синэстезия
15.	_____ - морфема, совпадающая с самостоятельным словом по форме и части значения. A. Аффикс B. Морф C. Свободная морфема D. Связанная морфема
16.	_____ - элементарное семантическое микрополе, представляющее собой относительно замкнутый ряд ЛЕ одной и той же части речи, объединенных общей семой. A. Семантическое поле B. Лексико-семантическая группа C. Синонимическая группа D. Лексема
17.	_____ - это способность слова иметь одновременно несколько значений (семем) или в ином плане - обнаруживать несколько взаимосвязанных ЛСВ. A. Омонимия B. Гипонимия C. Гиперонимия D. Полисемия
18.	_____ - минимальная составная часть элементарного значения. A. Архисема B. Сема C. Семема D. Лексема
19.	_____ называют качественные и количественные характеристики действий и состояний. A. Адъективные ФЕ B. Адвербиальные ФЕ C. Одновершинные ФЕ D. Субстантивные ФЕ
20.	_____ лексикология изучает определенную систему одновременно сосуществующих лексических единиц современного языка. A. Описательная B. Диахроническая C. Контрастивная D. Сравнительная

Собеседование, опрос / Контрольная работа №1

Вопросы для проведения устного или письменного опроса:

1. Предмет цели и задачи лексикологии как учебной дисциплины, её место и роль в системе подготовки специалиста.
2. Связь лексикологии с фонетикой, грамматикой, стилистикой и историей языка.
3. Общая лексикология, специальная лексикология, историческая и сравнительная лексикология.
4. Синхрония и диахрония в лексикологии.
5. Английская лексикология – наука о словарном составе современного английского языка.
6. Основные признаки слова в английском языке.
7. Слово и морфема. Слово и форма слова. Слово и словосочетание.
8. Лексическое и грамматическое значения слова.
9. Значение и контекст. Типы контекста.

10. Мотивировка значения слова, мотивированные и немотивированные слова, виды мотивировки, народная этимология, утрата мотивировки.
11. Семантическая структура многозначного слова.
12. Основные типы лексических значений слова и принципы их классификации.
13. Лингвистические и экстралингвистические факторы, лежащие в основе семантических процессов.
14. Семантические процессы и типы логических ассоциаций, на которых они основываются (перенос, основанный на сходстве понятий, и перенос, основанный на смежности понятий).
15. Расширение и сужение значения, интенсификация значения слова ("улучшение" и "ухудшение" значения) и нейтрализация.
16. Омонимия и ее место в лексической системе английского языка.
17. Разграничение полисемии и омонимии.
18. Разграничение полисемии и омонимии.
19. Классификация омонимов.

Коллоквиум / Проект №1

Вариант №1

Подготовка личных выступлений и презентаций по темам:

1. Применение статистических методов к изучению языка.
2. Современные методы исследования лексического и фразеологического состава языка.
3. Теоретическая и прикладная лексикология.
4. Природа значения слова.
5. Смысловая структура слова.
6. Понятие лексико-семантического варианта слова.
7. Историческая изменчивость семантической структуры слова.
8. Семантические процессы и типы логических ассоциаций, на которых они основываются.

Вариант №2

1. Подготовка личных выступлений и презентаций по темам:
2. Источники возникновения фразеологических единиц.
3. Классификация фразеологических единиц В.В. Виноградова.
4. Классификация фразеологических единиц А.И. Смирницкого
5. Классификация фразеологических единиц Н.Н. Амосовой
6. Классификация фразеологических единиц А.В. Кунина.

Доклад, сообщение / Реферат №1

Вариант 1

Темы докладов:

1. Гипонимия. Гипероним. Гипоним. Согипонимы.
2. Синонимический ряд. Синонимическая доминанта.
3. Классификация антонимов.
4. Продуктивность и частотность словообразовательных моделей.
5. Этимологический состав аффиксов.
6. Суффиксы словообразования и словоизменения.
7. Конверсия как один из наиболее продуктивных способов образования новых слов в современном английском языке.
8. Основные особенности и критерии выделения сложных слов.
9. Проблема разграничения сложных слов и словосочетаний.

10. Историческая изменчивость сложных слов.

Доклад, сообщение / Реферат №2

Темы докладов:

1. Влияние заимствований на фонеморфологическую и лексико-семантическую системы английского языка.
2. Этимологические дублеты (латинского, французского и скандинавского происхождения).
3. Заимствования как основной источник этимологических дублетов.
4. Ассимиляция заимствований: типы ассимиляции, этапы ассимиляции, темпы ассимиляции, факторы, обуславливающие степень ассимиляции.
5. Заимствования из русского языка.

Задания творческого уровня №1

Выполните два практических задания на выбор:

Задание 1. Покажите на практическом материале продуктивность словообразования посредством конверсии.

Задание 2. Выделите в предлагаемом практическом материале исконно английскую лексику и заимствованные слова. Охарактеризуйте состав заимствованной лексики.

Деловая и (или) Ролевая игра / Кейс-задача №1

Ролевая игра «Фразеология как самостоятельная лингвистическая дисциплина»

Цели игры:

Научиться выделять в тексте фразеологические единицы и определить способы передачи фразеологизмов на русский язык

Условия проведения ролевой игры.

Учебная группа разбивается на две команды. Одна из команд предлагает контекст в составе которого имеются устойчивые единицы. Другая команда выделяет в заданном контексте фразеологизмы и предлагает вариант их передачи на русский язык с учетом контекста.

Участники до начала игры и её хода изучают литературу, анализируют необходимую информацию и интерпретируют полученные результаты.

По окончании каждого этапа игры игровые команды докладывают о результатах групповой работы. На заключительном этапе игры оценивается работа каждой игровой команды.

Функции руководителя ролевой игры.

Руководитель исполняет роль эксперта. Руководитель должен ознакомить участников с условиями и этапами ролевой игры. Он ведет арбитраж, осуществляет контроль времени выполнения отдельных этапов игры, оценивает работу игровых команд. Руководитель не должен навязывать свое мнение и подавлять инициативу разработчиков, его суждения должны носить рекомендательный характер.

9.2. Примерный перечень тем курсовой работы

1. Языковые особенности различных видов письменной деловой документации на английском языке.
2. Роль и место словосложения в системе словообразовательных средств английского языка.
3. Структурные типы сложных слов в современном английском языке.
4. Особенности национально-культурного аспекта межъязыковой письменной коммуникации.
5. Роль неологизмов в пополнении терминологических систем современного английского языка.
6. Семантико-морфологические особенности

субстантивной лексики. 7. Роль и место словосложения в системе словообразовательных средств английского языка (в сравнении с русским языком). 8. Типологические особенности сложных слов английского языка. 9. Лингвостилистические особенности английского каламбура и анализ способов его воссоздания в переводе на примере книги Льюиса Кэрролла «Алиса в стране чудес» 10. Роль конверсии в системе словообразовательных средств современного английского языка. 11. Особенности префиксальной системы современного английского языка. 12. Развитие словарного состава английского языка на разных исторических этапах. 13. Статус лексико-семантической группы в современном языке. 14. Место фразеологии в лексической системе современного английского языка. 15. Морфологические особенности английских существительных. 16. Эвфемизмы и дисфемизмы как лексикологическое явление. 17. Статус фразовых глаголов в современном английском языке. 18. Типология значений английских слов. 19. Роль конверсии в системе словообразовательных средств современного английского языка. 20. Лексикографическое отражение американского стандарта английского литературного языка.

9.3. Типовые контрольные задания для промежуточной аттестации: экзамен

Примерный перечень теоретических вопросов к экзамену (Вопрос №1)

1. Слово как основная единица языка.
2. Слово и словосочетание.
3. Слово как единица лексической системы.
4. Лексико-семантическая группа.
5. Определение лексического значения.
6. Денотативное и коннотативное значение.
7. Семантическое развитие слова.
8. Внутренняя форма слова.
9. Структура слова. Классификация морфем.
10. Полисемия.
11. Семантическая структура многозначного слова.
12. Омонимия.
13. Классификация омонимов.
14. Синонимия.
15. Классификация синонимов.
16. Антонимия.
17. Аффиксация.
18. Словосложение.
19. Конверсия.
20. Аббревиация.
21. Непродуктивные модели словообразования.
22. Фразеологическая единица.
23. Классификация фразеологических единиц.
24. Типы заимствований.
25. Этимологическая классификация словарного состава современного английского языка.
26. Историзмы и архаизмы.
27. Неологизмы.
28. Лексические особенности американского и британского варианта английского языка.
29. Стилистическая дифференциация лексики.
30. Типология словарей.

Примерный перечень практических заданий к экзамену (Вопрос № 2)

1. Определите какие контекстуальные значения имеют подчеркнутые слова. Переведите предложения на русский язык.

1. They came to the pub to drink their usual drink.
2. Everybody wants to know how nature operates.
3. The opening hours are from 10 am to 10 pm.
4. Her eyes were smiling at him.
5. The traffic was heavy, and passing vehicles threw sheets of water.
6. They returned to Boston by bus and left their luggage at the hotel, where their old room was happily waiting for them.
7. They chose a table where rich sunlight came in through the trees.
8. There were angry scenes in the Commons yesterday where the government cuts in health services were debated.

2. Определите, какие новые значения в современном английском языке приобрели подчеркнутые слова

и основы слов.

1. All questions must be addressed to the chair.
2. Political parties began to realize the need to adopt green policies.
3. From about mid eighties the new collar worker became a stereotype to be courted by advertisers and politicians (Chicago Tribune).
4. What has become known as 'train surfing' is killing 150 teenagers in Rio injuring 400 more (Chicago Tribune).
5. The 30 'refuseniks' who would not go to Wapping have been joined by 50 people. (City Limits).
6. Companies' requirements for computer-friendly personnel fluctuate dramatically (The Times).
7. A shuttle service operates between the hotel and the beach.

3. В следующих предложениях найдите омонимы и подчеркните их. Установите, какой частью речи они являются. Переведите предложения.

1. The child's voice was very weak. This verb is used in the passive voice.
2. I think that this "that" is a conjunction, but that "that" that that man used is a pronoun.
3. It was very kind of him to invite his friends to dinner. He was the kind of man who was always displeased with everything.
4. No one knew what to do. Here is a new dress for you.
5. The birds are going to desert their nests. They did not want any ice-cream as their dessert.

4. Напишите в орфографии, т. е. буквами, известные вам омонимы к их звуковой форме.

bi:	_____	bi:	_____
mi:t	_____	mi:t	_____
teɪl	_____	teɪl	_____
ri:d	_____	ri:d	_____
sel	_____	sel	_____
eə	_____	eə	_____
fɑ:m	_____	fɑ:m	_____
nəʊ	_____	nəʊ	_____

5. Прочитайте предложения и заполните пропуски нужными словами, при необходимости

изменив грамматическую форму.

two, too

He was a perfectly ordinary man somewhere between thirty and forty, married with _____ children.

read, reed

Ashendem continued _____ and with tolerance watched his fellow creatures.

red, read

She had no make up on, but her lips were very _____

die, dye

Her hair has become grey, and she prefers _____ it.

tail, tale

Alice was surprised that the mouse had such a long _____

sale, sail

The _____ of the house was planned for next Monday.

pole, poll

In this case it was necessary to _____ over 19 000 votes.

waist, waste

Marie wears a wide belt round her _____

hole, whole

My _____ family wished me a happy birthday.

sell, cell

She _____ children's books for a living.

paw, pour

Sit down and I'll _____ you a drink.

6. Определите, какие пары синонимов являются идеографическими, а какие — стилистическими. heaven — sky, walk — promenade, try — attempt, hearty — cordial, understand — comprehend, enemy — foe, sing — chant, come — go, sleepy — lethargic, dress — garment, dead — departed, delay — postponement, weak — fragile.

7. Определите, в чем заключается разница между следующими синонимами.

radio — wireless, oculist-eye specialist, stenography — short hand, orchard — fruit garden, kettler — exercise machine, conservatory — hothouse.

8. Определите синонимическую доминанту в следующих группах синонимов.

1. labour, drudgery, toil, job, work.

2. describe, report, narrate, tell, relate, rehearse.

3. gaze, glance, stare, look, peep, peer.

9. В следующем отрывке установите, членами каких синонимических рядов являются глаголы grip, leap и sling. Определите доминанту этих синонимических рядов. При необходимости воспользуйтесь словарем.

Darkness had fallen, emphasizing the strangeness and remoteness of the scene when the engine panted into Blaenelly, the end township of the Valley, and the terminus of the line. He had arrived at last. Gripping his bag, Manson leaped from the train and walked quickly down the platform, searching eagerly for some sign of welcome. At the station exit, beneath a wind-blown lamp, a yellow-faced old

man stood waiting. I got the gig here. Set in — unless you'd rather swim,” he said. Manson slung his bag up and climbed into the battered gig behind a tall, angular black horse. (The Citadel. after A. Cronin).

10. Найдите разницу между синонимическими парами слов. Переведите предложения на русский язык.

1. I won't make the same mistake again. Tom played the piece well, despite a few slips at the beginning.
2. He dreamed of becoming a famous footballer. The city is notorious for its traffic jams.
3. I'm writing to inquire if you have any positions available. He asked me how I knew about it.
4. Farm labourers have to toil in the fields all day. Our thanks to everybody who has worked on the project.
5. He wished to discuss the matter immediately. We desire you to complete the work within one month.
6. I want you to answer one simple question. It took him a week to reply to my letter.
7. The teacher warns children not to talk to strangers. As a new-comer to the area, Paul was anxious to make friends.

11. Пользуясь словообразовательными средствами, образуйте антонимы к следующим словам:

usual _ _ _ _ _
moral _ _ _ _ _
agree _ _ _ _ _
worthy _ _ _ _ _
regular _ _ _ _ _
obey _ _ _ _ _
visible _ _ _ _ _
friendliness _ _ _ _ _

12. Пользуясь словообразовательными средствами, образуйте антонимы к следующим словам:

harmful _ _ _ _ _
changeable _ _ _ _ _
dependent _ _ _ _ _
efficient _ _ _ _ _
social _ _ _ _ _
approve _ _ _ _ _
lawful _ _ _ _ _
material _ _ _ _ _

13. В следующих предложениях найдите имена с суффиксом -er/-or, обозначающие лицо, переведите и выпишите их.

1. Questioners at the press conference wanted to pin him down (Guardian).
2. I didn't fancy that at any time he was an early riser (A. Christie).
3. “Have you ever seen Mother cry, Tom?” — No, not that I can remember. No, she isn't a crier (J. Steinbeck).
4. A student was injured and four arrested when police with dogs broke up a demonstration of protesters on the university campus.
5. Russia was the biggest foreign exhibitor at Expo-90.
6. The country was the biggest gainer in the brain drain.
7. He had answered the question before and noticed the look of respect that came into the eyes of the questioner (E. Wallace).
8. Botta tried two diggers and sent them to the spot with instructions what they could uncover (J. Elder).
9. “I seem to remember that my brood were howlers, screamers, and runners in circles. These seem to look like grown men (J. Steinbeck).

14. Переведите следующие пары слов на русский язык.

to shout — to outshout, to live — to outlive, to argue — to outargue, to smile — to outsmile, to do — to outdo, to talk — to outtalk, to sit — to outsit, to play — to outplay, to number — to outnumber, to cry — to outcry, to stay — to outstay.

15. В следующих предложениях найдите слова с префиксом out-, выпишите их и переведите предложения с этими словами.

1. She outlived her husband by two years.
2. The kids were trying to outdo each other.
3. She's outgrown all her school clothes.
4. It's an area where sheep outnumber humans by twenty to one.
5. He outplayed his opponent in the chess match.
6. Nobody could outsmile Tom.
7. They outnumbered and outpersuaded me. (J. O'Hara)

16. Переведите слова с суффиксом -able / -ible на русский язык.

preventable, changeable, checkable, chooseable, convincible, resistible, convertible

• Переведите следующие пары слов на русский язык. Обратите внимание на фонетические и морфологические изменения в основах слов:

divide — divisible, comprehend — comprehensible, extend — extensible, expand — expansible.

17. Переведите предложения, обращая внимание на подчеркнутые слова.

1. They are doing nothing to prevent the avoidable tragedies.
2. Attractive plastic pottery may be paralleled by development of paper plates — disposable and cheap.
3. Through the glasses it was possible to see a series of hills — they were quite climbable.
4. The songs of the film are quite hummable.
5. The men below had lights to illuminate the scalable rocks (L. Davidson).
6. London Conversation is an interesting and listenable record.
7. The drugs problem would now be manageable.
8. After the great weight of putdownable books by Generals on how they won the war, here is an unput-downable one about some of the men who helped them do it (The Spectator).

18. Переведите предложения на русский язык, обратите внимание на выделенные слова.

1. The referee ordered the player off the field.
2. The examinees were given extra time to get ready for the answer.
3. The chairman called for nominees.
4. The apparatus is meant for above elbow amputees.
5. The evacuees were taken care of.
6. The draftees were medically examined.

19. Ответьте на вопросы, используя существительные с суффиксом -ee.

1. What do we call a person to whom a letter is addressed?
2. Who do we call people who ask for refuge and are granted it?
3. Who do we call a person nominated for a post?
4. What is the name of people employed to do some work?
5. What is a person appointed for a job called?

19. Выпишите слова с разными префиксами. Переведите предложения на русский язык.

The managers were forced to re-think their strategies. _ _ _ _ _

Many branches of industry were denationalised in the country. _ _ _ _ _

They underestimated his skill in handling such matters. _ _ _ _ _

The goods were mishandled during transit. _ _ _ _ _

You oversimplify the problem. _ _ _ _ _

The rocket disintegrated when it re-entered the Earth's atmosphere. _ _ _ _ _

20. Прочитайте следующие предложения, обратите внимание на подчеркнутые слова-неологизмы. Определите с помощью каких суффиксов и префиксов они образованы.

- British Gas has advertised the 'greenness' of its main product — natural gas.
- Because different types of data can be tied together, hypertext and hypermedia are important in multimedia systems.
- Mr. Kissinger's version of détente included a strategy of 'linkage'.
- The government campaign against 'agism' was stepped up with a call for employers to avoid discrimination against the elderly.
- The new creed of 'non-ism', as academics call it, is an abstention from drink, tobacco, and drugs.
- Pro-family activists noisily pressed this 'morality' platform (Bob Frishman).
- Most new agers favour replacing nuclear fuel with ecologically sound solar power.
- Married yuppette Kathy was knee deep in her affair with Tom.
- Vegetarians and Greenies may find themselves in an awkward moral dilemma.
- Economic institutions are related with entrepreneurship (По материалам газет и журналов).

Примерный перечень практических заданий к экзамену (Вопрос № 3)

1. Проанализируйте лексическую валентность многозначных глаголов to draw и to break. Переведите предложения на русский язык.

to draw

1. He can draw faces very well.
2. He drew a handkerchief from the pocket.
3. The train drew into the station.
4. The information was drawn from many sources.
5. She draws inspiration from her childhood.
6. He can't draw a parallel between these things.
7. They drew conclusion about her behaviour.
8. Customers can draw as much money from the bank as they wish.
9. They drew 1-1 with Manchester last week.

to break

1. The glass broke into pieces.
2. He often breaks the speed limit.
3. They were back in France when the news broke.
4. She didn't break even under such accusations.
- 5 They are determined to break relationship with this company.
6. Let's break now for lunch.
7. His business partner broke the contract.
8. They broke the ten-year silence.
9. The day broke grey and dull.
10. When a boy's voice breaks, he starts to sound like man.
11. The storm broke unexpectedly.

2. Переведите предложения на русский язык. Определите разницу в грамматической валентности подчеркнутых слов.

to avoid — to escape

They tried to avoid confrontation. I do my best to avoid unpleasanties. It's a way to escape from home life.

He managed to escape from prison.

to ride — to go

The children ride the tricycle around the playground. A group of children are riding donkeys on the beach.

I prefer to go by train. I go by tram to the college.

experience — knowledge

She has years of experience in the computing industry. They don't have any experience in teaching children.

We should have knowledge of certain aspects of law.

to cure — to treat

This medicine can cure you of headache. Nothing seems to be able to cure him of this fatal disease. She was treated for backache. Many old people are treated for sleeplessness.

to hear — to listen

He likes listening to pop music. They listen to the news on the radio. Many heard the sound of voices.

We are eager to hear what he has to say.

3. Прочитайте и переведите словосочетания с однородными определениями, каждое из которых подчинено непосредственно определяемому существительному. Приведите свои примеры таких словосочетаний.

spring | Paris collection; 2017 | London party; real | family friend; timely | job offer; better | working conditions; experienced | company manager; urgent | safety measures; joint | cosmic exploration; heat-resistant | glass lamp; automatic | direction navigator; long | talent war; severe | food crisis; acceptable | peace terms; independent | data analysis

4. Прочитайте и переведите словосочетания, в которых определения к ведущему существительному вы-ступают как одна семантическая единица. Приведите свои примеры аналогичных фраз.

night club | owner; solid gold | chain; fifth floor | office; secret service | agent; indirect speech | test; video games | industry; Look magazine | photographer; front page | news; evening papers | delivery; passport renewal | application; long distance | call; large scale | war; long time | chauffeur; good will | mission; mental hospital | staff; longer holiday | discussion; back operation | surgeon; civil rights | activities; fresh water | fish; public opinion | poll; European Union | proposals | neighbourhood watch | schemes.

5. Прочитайте текст. Определите тип подчеркнутых словосочетаний. Переведите их. При необходимости воспользуйтесь словарем.

Nicole kept in touch with Dick after her new marriage; there were letters on business matters, and about the children. When she said, as she often did, "I loved Dick and I'll never forget him," Tommy answered, 'Of course not — why should you?'

Dick opened an office in Buffalo, but evidently without success. Nicole did not find what the trouble was, but she heard a few months later that he was in a little town named Batavia, N.Y., practising general medicine. By accident she heard more about his life there than anywhere: that he bicycled a lot, was much admired by the ladies and always had a big stack of papers on his desk that were known to be an important treatise on some medical subject, almost in process of completion. He was considered to have fine manners and once made a good speech at a public health meeting on the subject of drugs. He didn't ask for the children to be sent to America and didn't answer when Nicole wrote asking him if he needed money. In the last letter she had from him he told her that he was practising in Geneva, New York, and she got the impression that he had settled down with some one to keep house for him, and she looked up Geneva in an atlas and found that it was considered a pleasant place. Perhaps, as she liked to think, his career was biding its time; his latest note was post-marked from Hornell, New York, which is some distance from Geneva and a very small town; in any case he is almost certainly in that section of the country, in one town or another.

6. Прочитайте текст. Найдите в нем собственно идиоматические словосочетания по классификации А. И. Смирницкого. Какие еще словосочетания такого типа вы знаете?

At home my mother could not rest until my father got a job. She pored with anxious concentration through the advertisement columns of the local papers; she humbled herself and went to ask the advice of the vicar and the doctor. But my father was out of work for several weeks. His acquaintances in the boot and shoe trade were drawing in their horns because of the war. My mother spared me sixpence on Saturdays to go to the county; the matches went on, the crowds sat there, though outside the ground flared great placards that often I did not understand. The one word MOBILIZATION stood blackly out, on a morning just after my father's bankruptcy; it puzzled me as 'petition' had done, and carried a heavier threat than to my elders. It was not till the end of August that my father's case was published. His chief creditors were various leather merchants. My mother wished in an agony of pride and passion that a catastrophe might devour us all — her neighbours, the town, the whole country — so that in wreckage, ruin and disaster her disgrace would just be swept away.

7. Установите, каким способом заимствованы следующие слова и словосочетания.

- blue stocking — синий чулок; week-end — уикенд; back-bencher — «заднескамеечник» (рядовой член парламента); common market — общий рынок; green berets |'bereiz| — «зеленые береты» (войска особого назначения); businessmen — бизнесмены (деловые люди); musical — мюзикл.
- мирное сосуществование — peaceful coexistence; дача — dacha; колхоз — collective farm; самокритика — self-criticism; гласность — glasnost; материальный стимул — material incentive.

8. Переведите на английский язык.

1. Он выписывает журнал «Наука и техника».
2. Я не читала этот роман.
3. Я считаю его умным человеком.
4. Голландцы любят сыр.
5. Трудолюбивые люди всегда заняты.
6. Сегодня мне не нравится цвет ее лица.
7. Зрители тепло приветствовали певца.
8. Айвазовский — знаменитый русский художник.

9. Прочитайте текст. Определите, какие факторы повлияли на формирование лексики современного английского языка. Приведите свои собственные примеры.

The principal distinction between early and late modern English is vocabulary. Pronunciation, grammar, and spelling are largely the same. Late Modern English has many new words. These words are the results of two historical factors. The first is the Industrial Revolution and the rise of the technological society. This necessitated new words for things and ideas that had not previously existed. The second was the British Empire. At its height, Britain ruled one quarter of the earth's surface. And English adopted many words and made them its own.

The industrial and scientific revolutions created a need for neologisms to describe the new creations and discoveries. For this, English relied heavily on Latin and Greek. Words like oxygen, protein, nuclear, vaccine did not exist in the classical languages, but they were created from Latin and Greek roots. Neologisms were not exclusively created from classical roots, though; English roots were used for such terms as horsepower, airplane, typewriter. The burst of neologisms continues today, most visible in the field of electronics and computers.

Also, the rise of the British Empire, and the growth of global trade served not only to introduce English to the world, but to introduce foreign words into English. Virtually every language on Earth has contributed to the development of English.

The most significant linguistic consequence of the British Empire was the creation, and spread of American English. Finally, the 20th century saw two world wars, and the military influence on the

language during the latter half of this century has been great. Before the Great War, military service for English speaking persons was rare; both Britain and the United States maintained small, volunteer militaries. Military slang existed, but with the exception of nautical terms, rarely influenced standard English. Blockbuster, nose dive, camouflage, radar, roadblock, spearhead, and landing strip are all military terms that made their way into standard English. (Dave Wilton).

10. Прочитайте текст и рассмотрите его лексику с точки зрения этимологии; а также семантики, словообразования и сочетаемости слов, а именно всего того, что было вами изучено в материалах курса.

He took nobody by surprise; there was nobody to take. All was quiet; Denis wandered from room to empty room, looking with pleasure at the familiar pictures and furniture, at all the little untidy signs of life that lay scattered here and there. He was rather glad that they were all out; it was amusing to wander through the house as though one were exploring a dead, deserted Pompeii. What sort of life would the excavator reconstruct from these remains; how would he people these empty chambers? There was the long gallery, with its rows of respectable and rather boring Italian primitives, its Chinese sculptures, its unobtrusive, dateless furniture. There was the panelled drawingroom, where the huge chintz-covered arm-chairs stood, oases of comfort among the austere antiques. There was the morning-room, with its pale lemon walls, its painted

Venetian chairs and rococo tables, its mirrors, its modern pictures. There was the library, cool, spacious, and dark, book-lined from floor to ceiling. There was the dining-room, solidly, English, with its great mahogany table, its eighteenth-century chairs and sideboard, its eighteenth-century pictures—family portraits, meticulous animal paintings. What could one reconstruct from such data? There was much of Henry Wimbush in the long gallery and the library, something of Anne, perhaps, in the morning-room. That was all. Among the accumulations of ten generations the living had left but few traces.

Раздел билета	Компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Количество баллов
Вопрос №1 Практическое задание (проверяет умения («уметь»), проверяет практические навыки («владеть»), сформированные дисциплиной)	УК-1 ОПК-1 ОПК-5	Знает, как проанализировать заданную задачу, знает пути решения задачи, знает какие действия предпринять для решения задачи. Знает строение фонетической, грамматической и лексической систем иностранного языка, знает суть и последовательность произошедших исторических изменений в строе изучаемого иностранного языка, знает о функционировании функциональных разновидностей устной и письменной форм иностранного языка. Знает какие информационные ресурсы требуются для решения профессиональной задачи, знает, как использовать все виды информационных ресурсов.	30

Раздел билета	Компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Количество баллов
Вопрос №2 Практическое задание (проверяет умения («уметь»), проверяет практические навыки («владеть»), сформированные дисциплиной)	УК-1 ОПК-1 ОПК-5	<p>Умеет подобрать необходимую информацию для решения поставленной задачи, умеет анализировать поступающую информацию и пути решения поставленной задачи</p> <p>Владеет практическими навыками собственного критического суждения, умеет грамотно и логично формировать оценки, умеет отличать факты от мнений в рассуждениях других участников деятельности.</p> <p>Умеет в полной мере применять полученные теоретические знания в процессе изучения функционирования языковых свойств и закономерностей в иностранном дискурсе.</p> <p>Владеет навыками анализа языковых явлений на уровне лексики, словообразования, владеет практическими навыками выделения функциональных разновидностей иностранного языка.</p> <p>Умеет использовать информационные ресурсы для обработки лексикологического материала при решении профессиональных задач.</p> <p>Владеет навыками поиска информации при помощи компьютерных средств, навыками поиска и обработки информации при решения лексикологических задач</p>	30
Вопрос №3 Практическое задание (проверяет умения («уметь»), проверяет практические навыки («владеть»), сформированные дисциплиной)	УК-1 ОПК-1 ОПК-5	<p>Умеет подобрать необходимую информацию для решения поставленной задачи, умеет анализировать поступающую информацию и пути решения поставленной задачи</p> <p>Владеет практическими навыками собственного критического суждения, умеет грамотно и логично формировать оценки, умеет отличать факты от мнений в рассуждениях других участников деятельности.</p> <p>Умеет в полной мере применять полученные теоретические знания в процессе изучения функционирования языковых свойств и закономерностей в иностранном дискурсе.</p> <p>Владеет навыками анализа языковых явлений на уровне лексики, словообразования, владеет практическими навыками выделения функциональных разновидностей иностранного языка.</p> <p>Умеет использовать информационные ресурсы для обработки лексикологического материала при решении профессиональных задач.</p> <p>Владеет навыками поиска информации при помощи компьютерных средств, навыками поиска и обработки информации при решения лексикологических задач</p>	40